



ZAHTJEV ZA PRIVREMENIM MJERAMA¹

(Član 39. Poslovnika Suda)

U skladu sa članom 39. svog Poslovnika, Sud može odrediti privremene mjere, obavezne za dotičnu državu. Takve mjere se određuju samo u izuzetnim okolnostima.

Sud određuje privremene mjere državi članici samo nakon što preispita sve relevantne informacije te zauzme stav da bi u odsustvu te mjere podnositelj predstavke bio izložen stvarnom riziku teške i nepovratne štete.

Podnosioci predstavki ili njihovi predstavnici² koji zatraže privremene mjere u smislu člana 39. Poslovnika Suda, moraju se povinovati zahtjevima izloženim u daljem tekstu.

I. Dostavljanje svih pratećih informacija

Svaki zahtjev upućen Sudu mora biti obrazložen. Podnositelj predstavke posebno mora detaljno izložiti elemente na kojima se zasnivaju njegove bojazni, prirodu navedenih rizika i odredbe Konvencije čije je kršenje navedeno.

Nije dovoljno obično upućivanje na izjave sadržane u drugom dokumentu ili u domaćem postupku. Najvažnije je da uz zahtjeve budu priloženi svi elementi koji ih mogu podržati, a posebno odluke koje su donijeli domaći sudovi, komisije ili drugi domaći organi, kao i svi drugi dokumenti za koje se ocijeni da mogu potkrijepiti navode podnosioca predstavke.

Sud po pravilu ne kontaktira podnosioca predstavki čiji su zahtjevi za privremenim mjerama nepotpuni. U načelu, Sud se ne izjašnjava o zahtjevima koji ne sadrže tražene informacije zahvaljujući kojima može donijeti odluku.

Kada se predmet već nađe pred Sudom, mora se navesti broj dodijeljen predstavci.

U predmetima izručenja ili protjerivanja, potrebno je precizirati datum i vrijeme kada bi odluka trebala biti provedena, adresa podnosioca predstavke ili lokacija na kojoj je lišen slobode kao i broj njegovog zvaničnog dosjea. Svaka izmjena ovih informacija (datum i vrijeme upućivanja, adresa, itd.) mora biti saopštena čim prije bude moguće.

Sud može odlučiti da istovremeno razmotri prihvatljivost predmeta i zahtjev za privremenom mjerom.

¹ Na dan 5. marta 2003. godine, predsjednik Suda je donio ovaj propis u smislu člana 32. Poslovnika Suda od 5. marta, dopunjen 16. oktobra 2009. i 7. jula 2011.

² Potrebno je dostaviti sva pojašnjenja u vezi s tim.

II. Upućivanje zahtjeva faksom ili poštom³

Zahtjevi za privremenim mjerama napisani u smislu člana 39. Poslovnika Suda moraju biti poslati faksom ili poštom. Sud ne obrađuje zahtjeve poslate elektronskom poštom. Koliko god je to moguće, ovi zahtjevi trebaju biti napisani na jednom od zvaničnih jezika strana ugovornica. Svaki zahtjev mora sadržavati sljedeće napomene koje treba napisati masnim slovima na prvoj stranici dokumenta:

“ Rule 39 – Urgent

Osoba koju treba kontaktirati (ime i pojedinosti kontakta): ...

[U predmetima protjerivanja ili izručenja]

Datum i vrijeme izručenja i odredište: ...”

III. Blagovremeno podnošenje zahtjeva

U načelu, zahtjev je potrebno poslati što prije nakon donošenja konačne odluke na domaćem nivou, a kako bi se ostavilo Sudu i njegovom Sekretarijatu dovoljno vremena za razmatranje pitanja. U predmetima udaljavanja, Sud će moći da ne obrađuje zahtjeve koji su zaprimljeni manje od jednog radnog dana prije datuma predviđenog za izvršenje mjere udaljavanja⁴.

Kada konačna odluka na domaćem nivou neposredno predstoji, a postoji i rizik da odmah bude i provedena u djelo, posebno u predmetima izručenja ili protjerivanja, podnosioci predstavki i njihovi zastupnici moraju podnijeti svoj zahtjev o privremenoj mjeri bez čekanja na tu odluku, uz jasnu naznaku datuma kada će ta odluka biti donesena i precizirajući da je njihov zahtjev uslovljen negativnim karakterom konačne odluke na domaćem nivou.

IV. Nastavak postupka nakon zahtjeva za privremenom mjerom

Sud nije žalbena instanca na odluke domaćih sudova. U slučajevima izručenja ili protjerivanja, podnosioci predstavki moraju uložiti žalbe na domaćem nivou koje bi mogle dovesti do suspenzije mjere udaljavanja prije nego što se obrate Sudu zahtjevom za privremenom mjerom. U slučaju u kojem ostaje izvodivo podnosiocima predstavki da ulože žalbu sa suspenzivnim efektom na domaćem nivou, Sud ne primjenjuje član 39. svog Poslovnika kako bi spriječio izvršenje mjere udaljavanja.

V. Weiteres Verfahren nach der Antragstellung

Podnosioci predstavki koji ulože zahtjev za privremenom mjerom u smislu člana 39. Poslovnika Suda, moraju paziti da odgovaraju na pisma koja im upućuje Sekretarijat Suda. U slučaju odbijanja privremene mjere, moraju posebno naznačiti Sudu da li žele nastaviti sa svojim predmetom. U slučaju kada je jedna privremena mjera već izrečena, podnosioci predstavki moraju redovno i bez odlaganja obavještavati Sud o stanju napredovanja postupaka koji su u toku na domaćem nivou, u protivnom, predmet može biti izbrisan s liste predmeta.

³ U zavisnosti od stepena hitnosti pri čemu treba voditi računa da zahtjevi u formi poštanske pošiljke ne smiju biti poslani običnom poštom.

⁴ Spisak praznika i neradnih dana tokom kojih je Sekretarijat zatvoren, može biti preuzet na Internet stranici Suda: <http://www.echr.coe.int/contact/fr>